

START BOOSTER

12V - 24V - 12/24V

FR/ NOTICE D'UTILISATION 09

DE/ BEDIENUNGSANLEITUNG 16

IT/ LIBRETTO DI ISTRUZIONI 23

SWISS
MADE 

1. INFORMATION GÉNÉRALES

Merci d'avoir choisi ce Start Booster produit à la main en Suisse. Cet outil a été conçu pour les professionnels uniquement. Notre but est de produire des Boosters de qualité avec lesquels vous pourrez travailler sans souci pour effectuer vos démarrages.

Veuillez lire entièrement et comprendre cette notice avant la première utilisation. Elle contient des informations de sécurité importantes. Veuillez aussi vous assurer que votre Booster est complètement chargé avant chaque utilisation. Veuillez aussi vous assurer d'utiliser uniquement le chargeur fourni.

Chaque technologie de Booster a ses propres caractéristiques. Veuillez-vous référer aux différentes sections qui suivent pour les Boosters avec batteries, ceux avec condensateurs et les modèles hybrides. Si, après avoir lu ce manuel, vous avez encore des questions, n'hésitez pas à contacter votre distributeur directement pour demander plus d'informations.

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce Start Booster a été développé pour des utilisateurs confirmés et entraînés, selon les normes valides lors de sa conception. Veuillez lire ce manuel entièrement et si quelque chose n'est pas clair ou conforme, veuillez contacter votre distributeur directement. Cet appareil peut être dangereux s'il n'est pas utilisé par un professionnel ou s'il est utilisé incorrectement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour une mauvaise utilisation et pour tout dégâts personnels et matériels engendrés. Veuillez suivre ces précautions pour plus de sécurité.



- Toujours porter de l'équipement de sécurité : Lunettes de sécurité; gants; casque pour les oreilles et habillement complet.

- N'utiliser que des accessoires/composants approuvés par le fabricant.

- Garder ce manuel avec le Booster.



- Toute modification ou réparation doit uniquement être effectuée par un centre de réparation agréé pour des raisons de sécurité.

- N'utiliser que le chargeur fourni avec le Booster.



- Les chargeurs endommagés ou défectueux doivent être remplacés immédiatement.

- Toujours utiliser cet appareil dans un endroit bien ventilé. Ne jamais utiliser dans une zone avec des produits inflammables ou des gaz.

- Ne jamais laisser ce Booster déchargé, cela va endommager la batterie et annuler la garantie du Booster.



- Eviter tout court-circuit et ne jamais connecter les pinces ensemble ou à une même partie métallique.

- Ne jamais immerger le Booster dans de l'eau, le brûler ou le jeter avec des déchets domestiques. Veuillez le faire recycler correctement.

- De l'équipement de sécurité, tel qu'un extincteur et de l'eau fraîche pour rincer les yeux doivent être à portée de main. Veuillez aussi vous assurer d'avoir quelqu'un d'autre à proximité en cas d'urgence.

- Enlever tout objet personnel, tel que bagues et bracelets par exemple lorsque vous travaillez près d'un moteur ou de batteries.



- Lire la notice du véhicule avant de le démarrer avec un Booster.
- Ces Start Boosters sont uniquement destinés à des véhicules avec batteries de démarrage au plomb, et non pour des véhicules électriques par exemple.
- Ne pas fumer ou utiliser toute source de flamme/étincelle près de batteries et ne pas porter de vinyle pour éviter toute étincelle.
- Garder l'appareil en position OFF (éteint/déconnecté) lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si ce Booster est tombé, est endommagé, ou qu'il a du liquide qui coule, veuillez-vous protéger pour le déplacer et le faire contrôler immédiatement.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.



- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Remettre les pinces et câbles en place après chaque utilisation.
- L'acide et les gaz de batteries sont dangereux. Ne jamais y toucher ou inhaler.
- Faire attention lorsque l'on travaille près d'un moteur et ses parties qui bougent. Toujours contrôler le voltage du véhicule d'abord.
- Ne jamais recharger ou démarrer une batterie congelée (ou très froide). Cela peut être très dangereux.



- Recyclez cet appareil, sa batterie et son emballage correctement.
- Essayez de garder cet appareil à température ambiante (15-25°C). Ne jamais le laisser dehors, sous la pluie, dans le froid ou dans le chaud.

3. CARACTÉRISTIQUES

A. FUSIBLE

Si votre Start Booster est équipé d'un fusible de sécurité veuillez lire les informations suivantes : Les fusibles ont été introduits pour protéger votre véhicule et votre Booster contre les inversions de polarités. Si votre Start Booster n'a pas de fusible, vous avez toujours la possibilité de l'ajouter avec nos nouvelles pinces, si votre modèle le permet. Veuillez vous informer auprès de votre distributeur pour plus d'information.

Différents Types de Fusibles:

Il existe différentes capacités de fusibles : 300A – 500A – 1000A. Veuillez vérifier quel fusible a été installé dans votre Booster avant d'en commander un nouveau. Veuillez aussi uniquement utiliser des fusibles certifiés par le fabricant, sinon cela annulerait la garantie. Veuillez vous référer auprès de votre distributeur directement si vous avez besoin d'un nouveau fusible.

Emplacement du fusible:

Selon le modèle du Booster, le fusible peut être placé à différents endroits :

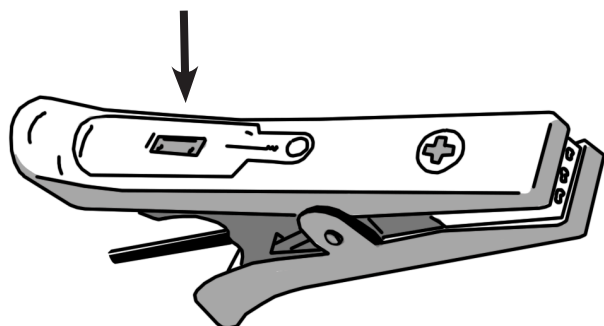
- Sur le Booster lui-même, soit à l'avant soit à l'arrière de l'appareil.
- À l'intérieur de la poignée de la pince positive (rouge).

Nos fusibles viennent avec une petite fenêtre pour voir si le fusible a besoin d'être changé ou pas. Selon le modèle que vous avez, vous pourriez avoir un fusible de rechange supplémentaire directement intégré dans l'unité elle-même (ou attaché au Booster) pour être en mesure de le changer si celui connecté a éclaté. Les fusibles sont très facile à changer. Ouvrez d'abord la fenêtre avec un tournevis (ou faites

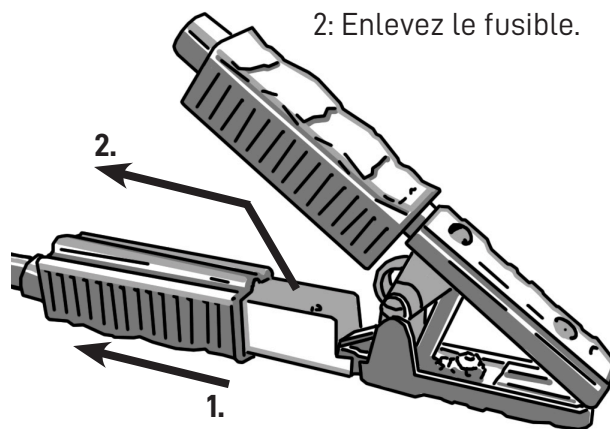
glisser la couverture de la poignée), puis enlevez les deux boulons qui retiennent le fusible. Veillez à ne pas enlever/desserrer les deux boulons derrière le fusible.

Ensuite, remplacer le fusible et serrer les deux boulons pour tenir le fusible. Veillez noter également que la taille du fusible peut varier selon qu'il s'agisse d'un fusible pour le Booster lui-même ou d'un fusible installé à l'intérieur de la pince.

Fusible sur la pince positive.



1: Retirez la poignée plastique.
2: Enlevez le fusible.



B. INTERUPTEUR ON/OFF

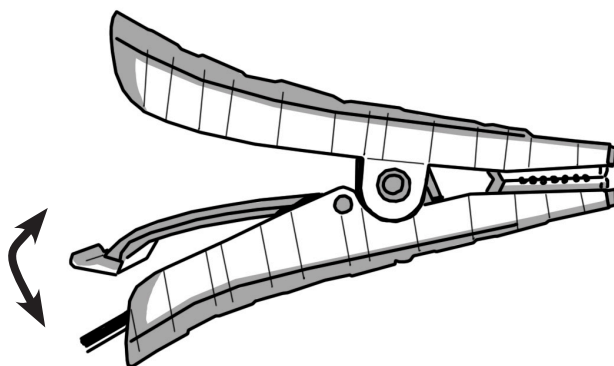
Si votre Start Booster est équipé d'un interrupteur ON/OFF, veuillez lire ce qui suit. Les différents types d'interrupteurs :

- Sur le Booster même.
- À l'intérieur de la poignée de la pince négative (noire).

Avec l'interrupteur qui se trouve sur le Booster, il suffit de l'éteindre en suivant les indications des autocollants sur le commutateur.

Avec celui qui se trouve à l'intérieur de la pince, il suffit de tirer le clip vers le haut (en direction de l'intérieur de la pince) pour le mettre en marche et vers le bas (extérieur de la pince) pour l'éteindre. Il y a aussi un signe gravé sur la poignée pour vous rappeler dans quel sens pousser. Vous pouvez également voir l'image ci-dessous. Veillez à ce que votre appareil soit éteint lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous connectez vos pinces à votre véhicule ou à la batterie. Ne l'allumez que lorsque vous vous êtes assuré que les pinces sont correctement connectées. Une fois que le véhicule a démarré, veuillez retirer la pince négative d'abord, puis mettez votre interrupteur on/off sur la position OFF et seulement ensuite retirer la pince positive.

ON / OFF sur la pince :
- **UP** (Haut) position ON
- **DOWN** (Bas) position OFF



C. ALARME D'INVERSION DE POLARITÉ

L'alarme d'inversion de polarité, ou buzzer, émet un son et une lumière lorsqu'il détecte que les pinces ont été inversées sur la batterie.

Il ne fonctionne qu'avec un interrupteur ON/OFF sur le Booster ou un modèle 12/24V. Faites toujours en sorte que le Booster soit éteint ou déconnecté avant de l'utiliser. Branchez ensuite les pinces aux bornes

de la batterie du véhicule et à ce moment si l'alarme émet un bruit et une lumière cela signifie qu'il détecte une connexion de polarité inverse. Si les pinces sont correctement connectées, rien ne se passera. Dans ce cas, vous pouvez ensuite allumer votre appareil (ON) ou sélectionner le voltage approprié sur un modèle 12/24V avant d'essayer de démarrer de votre véhicule.

D. CONNECTEUR ET COMMUTATEUR 12/24V

Les modèles 12/24V sont équipés soit d'un interrupteur soit d'un connecteur rouge. Dans les deux cas, l'appareil peut être désactivé, soit en le plaçant au centre sur la position OFF, soit en débranchant le connecteur rouge (veuillez vous assurer de ne pas tirer sur les câbles mais uniquement sur la poignée du connecteur).

Avant de démarrer le véhicule, assurez-vous que les pinces soient correctement connectées. Pour sélectionner le voltage approprié, veuillez-vous référer à la batterie du véhicule (en lisant le manuel d'utilisation du véhicule). Pour sélectionner le voltage approprié, soit tournez l'interrupteur sur 12V ou 24V, soit branchez le connecteur rouge du côté du 12V ou du côté du 24V. Sélectionnez le bon voltage par rapport au véhicule. Il est important de connecter un même voltage par rapport au véhicule pour éviter d'endommager le véhicule ou le Booster et éviter toute explosion.

Ensuite, mettez le Booster en marche pour démarrer le véhicule. Une fois que le véhicule a démarré, enlevez d'abord la pince négative, puis éteignez le Booster, avant d'enlever la pince positive.

E. STATUT DE CHARGE

Différents modèles auront un affichage de charge différent. Ces voltmètres sont ici pour vous indiquer si votre Booster est bien chargé ou pas. Il existe différents types d'indicateurs de tension :

- **Voltmètre LED:** Composé de 5 lumières LED allant du rouge à l'orange au vert. Cette méthode est facile à comprendre si votre appareil est chargé ou non. Lorsque 4 voyants LED sont allumés, cela signifie que votre appareil est prêt à l'emploi. La 5^{me} lumière LED verte s'allume uniquement lorsque votre appareil est connecté à un chargeur (et que la charge est complète), ou lorsque votre appareil est connecté à un alternateur qui fonctionne. Après avoir démarré votre véhicule, laissez votre Booster connecté à l'alternateur pendant 10 secondes maximum. Si le 5^{me} voyant LED vert ne s'allume pas, cela signifie que votre alternateur ne fonctionne pas correctement.

- **Voltmètre numérique/analogique:** Ces deux voltmètres indiquent la tension du Booster. Si votre Booster est inférieur à 12,7 V, vous devez le recharger. Lorsque vous laissez votre Booster connecté sur le véhicule pendant 10 secondes maximum, le voltmètre doit lire la sortie de tension de l'alternateur, ce qui vous permettra de savoir si l'alternateur fonctionne correctement ou non. (un alternateur qui fonctionne donne un voltage de 14V en moyenne).

F. MÉTHODES DE CHARGE

Il existe différents types de chargeurs disponibles pour les Start Boosters.

Chargeurs automatiques :

Cette série est appelée la série LESA. Elle est disponibles en 12V ou 24V. Cette série est automatique, ce qui signifie qu'elle ne surchargera pas votre Booster.

Chargeur de voiture LESA1:

Ce cordon de charge est conçu uniquement pour les Start Boosters avec batterie. Il est destiné à recharger votre Booster à partir d'un port allume-cigare de votre véhicule tout en conduisant. Assurez-vous de le débrancher lorsque le véhicule n'est pas en marche, sinon il y a des risques que cela décharge votre batterie.

Chargeurs intelligents :

Il s'agit aussi d'une série complète de chargeurs allant de 6V, 12V à 24V. Lorsque le chargeur est branché au Booster avec la prise allume-cigare ou raccordé aux pinces directement, appuyer sur le mode de 'flocon de neige' (ou AGM) sur le chargeur pour commencer la charge. Assurez-vous que le voltage sélectionné soit le même par rapport au Booster ou batterie de véhicule.

Chargeurs pour Boosters avec Condensateurs :

Cette série est appelée Cap. Elle vient dans différentes capacités et est conçue pour notre ligne de Booster sans batterie. Lorsque le Booster a fini de charger, veuillez le débrancher du chargeur et ranger le chargeur.

Autres méthodes pour recharger votre Booster avec Condensateurs:

Vous pouvez recharger votre Booster sans batterie en connectant ses pinces à une batterie 12V bien chargée. Selon la taille de la batterie, cela peut prendre quelques minutes environ pour recharger votre Booster.

Une autre façon de recharger un booster de démarrage de batterie serait de le laisser connecté pendant 10-15 secondes **maximum** au moteur/alternateur du véhicule après son démarrage. Le booster va se recharger immédiatement (veuillez retirer les pinces après 15 secondes max). Assurez-vous d'utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un chargeur non autorisé annule la garantie et peut être dangereuse. Les batteries ou les condensateurs qui sont surchargés gonfleront et commenceront à produire des gaz, qui peuvent causer une explosion ou un incendie. C'est pourquoi nous recommandons uniquement l'utilisation du chargeur fourni et de le faire dans une zone bien aérée.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Portez toujours de l'équipement de protection avant d'essayer de démarrer votre véhicule.

Assurez-vous que la zone soit bien aérée et que les bornes soient propres.

Assurez-vous également que votre Booster soit complètement chargé avant de tenter de démarrer le véhicule. Lisez la section de la notice du véhicule pour les démarrages.

Si vous avez un modèle 12/24V, assurez-vous que le sélecteur de tension est sur "OFF" ou que la fiche du connecteur rouge soit débranchée. Si vous avez une unité de 12V (ou 24V) avec un commutateur ON\ OFF, assurez-vous qu'il soit éteint (OFF). Assurez-vous aussi que les câbles ne soient pas dans le passage des pièces mobiles du moteur ou qu'ils n'encombrent aucun passage.

La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible. Après l'opération de charge, débrancher le chargeur de batterie du réseau puis retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.

Veuillez éteindre l'air conditionné, la radio et les lumières avant le démarrage.

A. START BOOSTER AVEC BATTERIES

1. Branchez la pince positive (rouge) à la borne positive.
2. Raccordez la pince négative (noire) au châssis du véhicule (masse).
3. Si vous avez un modèle 12/24V, choisissez le voltage avec le sélecteur de tension ou avec

le connecteur rouge. Si vous avez un Booster juste en 12V ou 24V avec interrupteur ON\OFF, allumez-le sur la position ON.

4. Assurez-vous que le Booster ne puisse pas tomber dans le moteur ou par terre. Ensuite démarrer votre véhicule en restant éloigné du Booster et de la batterie.
5. Une fois démarré, débranchez la pince négative (noire), puis placez le sélecteur de tension sur OFF; ou débranchez la prise rouge du connecteur.
6. Débranchez ensuite la pince rouge (positive).
7. Remettez immédiatement les deux pinces à leurs emplacements respectifs.
8. Rechargez le Booster avec le chargeur fourni.

Important : si le véhicule refuse de démarrer dans les 10 secondes, faire refroidir le Booster pendant 3 minutes avant la prochaine tentative. S'il ne démarre toujours pas, faire vérifier votre batterie de voiture ou moteur. Il se peut que la batterie de voiture soit défectueuse et ne soit pas en mesure de recevoir le courant du Booster.

Ce Booster de démarrage peut également être utilisé comme une source de courant en 12VDC. Par exemple, vous pouvez utiliser un câble 12V OBD, lorsque vous changez la batterie de votre voiture, ou des accessoires 12V que vous connectez à la prise du Booster. Veuillez toujours recharger le Booster après utilisation.

B. START BOOSTER AVEC CONDENSATEURS

1. Assurez-vous que l'appareil soit complètement chargé et éteint (ou que le sélecteur de tension pour les unités 12/24V soit déconnecté).
2. Branchez la pince positive (rouge) à la borne positive.
3. Raccordez la pince négative (noire) au châssis du véhicule (masse).
4. Si vous avez un modèle 12/24V, choisissez le voltage avec le connecteur rouge soit en 12V ou 24V. Si vous avez une unité qui n'est qu'en 12V ou 24V avec un interrupteur ON\OFF, mettez-le sur la position ON.
5. Assurez-vous que le Booster ne puisse pas tomber dans le moteur ou par terre. Ensuite démarrer votre véhicule en restant éloigné du Booster et de la batterie
6. Avant de retirer les pinces, vous pouvez laisser votre appareil sur le moteur/ alternateur 10-15 secondes maximum pour permettre à l'alternateur de recharger votre appareil.
7. Une fois terminé, débranchez d'abord la pince négative, puis placez le sélecteur de tension sur OFF au centre, ou débranchez uniquement le connecteur rouge.
8. Débranchez ensuite la pince rouge (positive) et ranger le directement.

Remarque : il est normal que votre Booster se décharge rapidement. Il sera également rechargé très rapidement si vous le connectez à une batterie par exemple (voir la section charge).

C. START BOOSTER HYBRIDE

1. Branchez la pince positive (rouge) à la borne positive.
2. Raccordez la pince négative (noire) au châssis du véhicule (masse).
3. Si vous avez un modèle 12/24V, choisissez la tension avec le sélecteur de tension ou avec le connecteur rouge. Si vous avez un Booster juste en 12V ou 24V avec interrupteur ON\OFF, allumez-le sur la position ON.
4. Assurez-vous que le Booster ne puisse pas tomber dans le moteur ou par terre. Ensuite démarrer votre véhicule en restant éloigné du Booster et de la batterie.
5. Avant de retirer les pinces, vous pouvez laisser votre appareil sur le moteur 10 sec. max.

- pour permettre à l'alternateur de recharger votre Booster.
6. Une fois terminé, débranchez d'abord la pince négative, puis placez le sélecteur de tension sur OFF au centre, ou débranchez uniquement le connecteur rouge.
 7. Débranchez ensuite la pince rouge (positive) et rangez-le directement.

Important : si le véhicule refuse de démarrer dans les 10 secondes, faire refroidir le Booster pendant 3 minutes avant la prochaine tentative. S'il ne démarre toujours pas, faire vérifier votre batterie de voiture ou moteur. Il se peut que la batterie de voiture soit défectueuse et ne soit pas en mesure de recevoir le courant du Booster.

5. SERVICE & ENTRETIEN

Aucun entretien spécial n'est nécessaire sur les Starts Boosters. Le plus important est de toujours s'assurer que votre Booster avec batterie ou Booster Hybride soit toujours entièrement chargé. Maintenir votre unité déchargée l'endommagera et annulera la garantie. Veuillez également n'utiliser que le chargeur fourni pour des mesures de sécurité. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil vous-même, seul un agent autorisé peut le faire pour vous. Gardez votre appareil propre et entreposé à l'intérieur à température ambiante dans un endroit propre et sec. Des températures extrêmes (chaudes ou froides) endommageront les batteries. Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, assurez-vous toujours qu'il soit complètement chargé au moins une fois par mois.

6. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

- Q. Mon Booster de démarrage n'a pas de puissance aux pinces.
R. Vérifiez que l'interrupteur ON/OFF soit sur ON, ou que le connecteur 12/24V soit bien connecté. Vérifiez aussi que le fusible de sécurité n'ait pas éclaté.
- Q. Le Booster ne prend pas la charge.
R. Vérifier le fusible à l'intérieur du chargeur ou de son embout allume cigare. Vérifier aussi que le chargeur fonctionne correctement et qu'il y ait du voltage au bout du câble à l'aide d'un voltmètre.
- Q. Peut-on remplacer une batterie, un chargeur ou une pince ?
R. Oui, tout ce qui est sur ce Booster peut être réparé ou remplacé.

7. INFOMATION SUR LA GARANTIE

La garantie de cet appareil dépend des conditions de votre revendeur. Le fabricant n'a pas de responsabilité par rapport à cela, peu importe la date à laquelle vous l'avez acquis. Le fabricant n'aura aussi aucune responsabilité par rapport à une mauvaise utilisation, des dommages corporels ou matériels. Les problèmes liés au transport doivent être réglés directement avec le transporteur.

Veuillez déposer l'emballage ou un produit endommagé dans un centre de recyclage. Ne jamais jeter des batteries ou produits électriques dans une poubelle commune. Veuillez les recycler ou les ramener à votre revendeur.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt in der Schweiz hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten. Bitte achten Sie darauf, Ihr Booster nur mit mitgeliefertem Ladegerät aufzuladen.

Jede Booster Technologie hat ihre eigenen Eigenschaften. Bitte beachten Sie die folgenden Abschnitte für Batterie Booster, Capacitor Booster und Hybrid Booster.

Wenn Sie nach dem Durchlesen dieser Bedienungsanleitung eine Frage haben, zögern Sie bitte nicht, uns oder Ihren Händler direkt zu kontaktieren.

2. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen und in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

Tragen Sie immer eine Sicherheitsausrüstung bestehend aus: Schutzbrille, Handschuhe, Ohrschutz und Schutzkleidung.



- Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Gerätes auf.
- Modifikationen oder Änderungen an diesem Gerät sind untersagt.



- Reparaturen nur durch den Service durchführen lassen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten, automatischen Ladegeräte. Beschädigte Ladegeräte oder Vorrichtungen müssen sofort repariert oder ausgetauscht werden.



- Verwenden Sie dieses Gerät immer in einem gut belüfteten Bereich. Niemals in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe entzündlicher Bereiche verwenden.



- Gerät nie komplett entladen lassen, da der Akku sonst Schaden nimmt. Daher sicherstellen, dass der Akku immer vollständig aufgeladen ist, da sonst kein Garantieanspruch besteht.
- Vermeiden Sie unbedingt Kurzschlüsse und achten Sie darauf, dass sich die beiden Klammern nie berühren können, oder mit irgendeinem Metallteil gleichzeitig verbunden sind. Kurzschlussgefahr!
- Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen oder damit in Berührung kommen lassen. Gerät nie verbrennen oder in Hausmüll entsorgen. Defektes Gerät an Sammelstelle zur fachgerechten Entsorgung abgeben.
- Darauf achten, dass Sie immer Sicherheitsausrüstungen wie Feuerlöscher, Wasser, um die Augen auszuspülen, in der Nähe haben.
- Sicherstellen, dass im Falle eines Notfalls eine andere Person in der Nähe ist.
- Rauchen Sie nicht, verwenden Sie keine Feuerzeuge oder Zündhölzer in der Nähe von

Batterien.



- Bei der Benutzung des Gerätes keine synthetische Kleidung tragen, da dies elektrische Funken verursachen könnte.
- Entfernen Sie persönliche Metallgegenstände in der Nähe von Motoren und Batterien.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, zuerst die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs lesen. Dieses Gerät darf nur zum Starten von Blei Säure-Batterien verwendet werden. Es darf auf keinen Fall für Lithium oder handelsübliche Trockenzellen-Batterien verwendet werden.



- Blei kann bei Schwangerschaft gefährlich sein.
- Halten Sie dieses Gerät immer in der ausgeschalteten Position, wenn es nicht verwendet wird.
- Wenn dieses Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, oder gar Flüssigkeit ausfließt, sofort durch den Service überprüfen lassen.
- Befestigen Sie die Klemmen nach jedem Gebrauch wieder korrekt auf den Halterungen am Gerät.
- Säure und Batteriegas sind gefährlich. Niemals berühren oder einatmen.
- Bewegliche Teile können Verletzungen verursachen.
- Starten oder laden Sie niemals eine gefrorene Batterie. Dies ist sehr gefährlich!
- Vor dem Starten immer die Spannung der Fahrzeugbatterie überprüfen.
- Bitte recyceln Sie dieses Gerät, seine Batterie und Verpackung ordnungsgemäß.
- Gerät immer bei Raumtemperatur (15-25 °C) lagern.
- Gerät niemals für längere Zeit im Regen, in der Kälte oder bei warmen Temperaturen stehen lassen.



3. FUNKTIONEN

A. SICHERHEITSSICHERUNG

Wenn Ihr Start Booster mit einer Sicherheitssicherung ausgestattet ist, lesen Sie bitte Folgendes: Sicherungen wurden entwickelt, um Ihre Start-Booster und Fahrzeug gegen Re-verse Polaritäten zu schützen. Wenn Ihr Start Booster nicht bereits mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet ist, haben Sie noch die Möglichkeit, eine neue Art der Klemme mit einer eingebauten Sicherheitssicherung hinzuzufügen. Bitte wenden Sie sich direkt an Ihren Händler, um zu fragen, ob Ihr Gerät kompatibel ist.

Verschiedene Arten von Sicherungen:

Sicherungen existieren in verschiedenen Größen: 300A – 500A – 1000A. Bevor Sie eine neue bestellen, bitte überprüfen Sie, welche Sicherung in Ihrem Gerät installiert wurde. Sie können Ihren Händler fragen, ob Sie eine Sicherung ändern müssen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie nur eine empfohlene Sicherung verwenden. Bei Verwendung einer nicht zugelassenen Sicherung erlischt die Garantie.

Lage der Sicherungen:

Je nach Modell des Start Boosters kann die Sicherung an verschiedenen Stellen eingebaut werden:

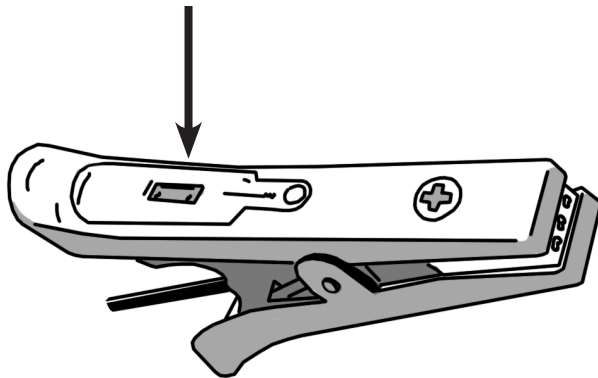
- Auf dem Booster selbst, entweder auf der Vorder- oder Rückseite des Gerätes.
- In dem Griff der positiven Klemme.

Unsere Sicherungen haben ein kleines Fenster, um zu sehen, ob die Sicherung geändert werden muss oder nicht. Manchmal, je nach den Funktionen, haben Sie möglicherweise eine zusätzliche Er-

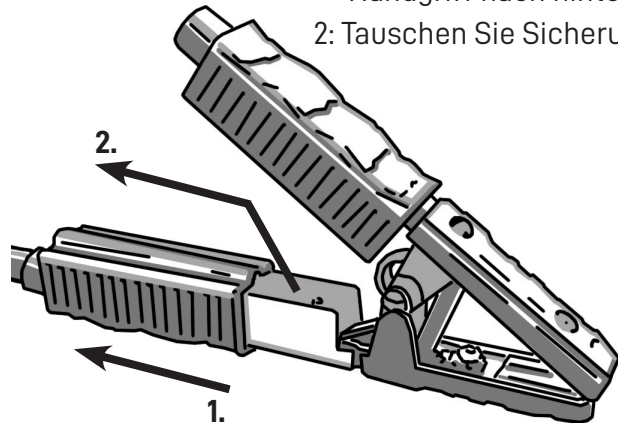
satzsicherung. Sicherungen sind sehr einfach zu ändern. Öffnen Sie zuerst das Fenster mit einem Schraubenzieher und entfernen

Sie dann die zwei Schrauben, die die Sicherung halten. Achten Sie darauf, die beiden Bolzen hinter der Sicherung nicht zu entfernen. Dann die Sicherung austauschen und die beiden Bolzen festziehen, um die Sicherung zu halten. Bitte beachten Sie auch, dass die physikalische Abmessung der Sicherung unterschiedlich ist, je nachdem, ob es sich um eine Sicherung des Boosters selbst oder um eine Sicherung handelt, die in der Klemme installiert ist.

Sicherung auf
der positiven Klemme:



1: Ziehen Sie plastischen
Handgriff nach hinten.
2: Tauschen Sie Sicherung.



B. EIN/AUS-SCHALTER

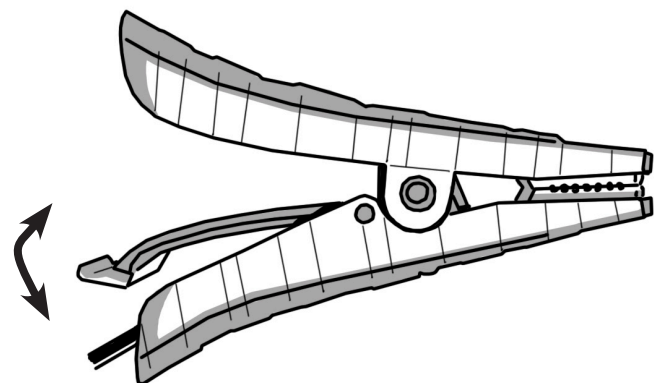
Wenn Ihr Start Booster mit einem ein/aus-Schalter ausgerüstet ist, Bitte lesen Sie die folgenden. Verschiedenen Arten von Schalter:

- Auf dem Booster selbst.
- Im Griff der negativen (schwarzen) Klemme.

Auf dem Gerät selbst, schalten Sie es bitte einfach aus oder ein, je nach den Etiketten auf dem Schalter. Schieben Sie den Clip in der Klemme nach oben, um ihn einzuschalten und nach unten zu ausschalten. Es ist ein Schild auf dem Griff als auch um Sie zu erinnern. Sehen Sie das Bild unten. Bitte lassen Sie Ihr Gerät ausgeschaltet, wenn es nicht benutzt wird oder wenn Sie Ihre Clips an Ihr Fahrzeug oder Ihren Akku anschließen. Schalten Sie es erst ein, nachdem Sie sichergestellt haben, dass die Klemmen ordnungsgemäß an das Fahrzeug angeschlossen sind. Sobald das Fahrzeug gestartet ist, entfernen Sie zuerst die negative Klemme, dann schalten Sie den ein/aus-Schalter aus und dann die positive Klemme.

Ein/aus Klemme auf negativen Klemmen:

UP-Position ist auf
DOWN-Position ist aus



C. VERPOLUNGSSCHUTZFUNKTION

Der Verpolungsschutz gibt einen Ton und Lichtsignal, wenn er eine umgekehrte Polarität erkennt. Zur

Sicherstellung der ordnungsgemäßen Verwendung schalten Sie bitte Ihren Booster aus oder trennen Sie ihn vor der Verwendung.

Verbinden Sie die Klemmen des Boosters mit dem Fahrzeug oder der Batterie des Fahrzeugs.

Nun ertönt das Ton- und Lichtsignal, wenn eine umgekehrte Polarität erkannt wurde.

Wenn die Klemmen richtig angeschlossen sind, gibt es kein Signal. Sie können nun die richtige Spannung auswählen bevor Sie das Fahrzeug anlassen.

D. 12/24V CONECTOR / SCHALTER

Die 12/24V-Modelle sind entweder mit einem Schalter oder einem roten Anschluss ausgestattet. In beiden Fällen kann das Gerät ausgeschaltet werden, indem der Schalter in der Mitte (Position aus) oder durch Ziehen des roten Steckers herausgezogen wird (Bitte achten Sie darauf, dass Sie nicht an den Kabeln, sondern nur am Anschluss Griff ziehen).

Um die richtige Spannung auszuwählen, sehen Sie sich bitte an die Batterie des Fahrzeugs (durchlesen der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs selbst). Wenn Sie die Spannung sichergestellt haben, schalten Sie den Schalter entweder auf 12V oder 24V ein, oder stecken Sie den roten Stecker an der Seite des 12V oder der Seite des 24V. Es ist wichtig, die richtige Spannung zu wählen, um eine Beschädigung des Fahrzeugs oder des Boosters zu vermeiden und jede Explosion durch Überladung zu entleeren.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die Klemmen ordnungsgemäß angeschlossen sind und keine umgekehrte Polarität vorhanden ist. Dann drehen Sie den Booster auf, um zu springen, Start des Fahrzeugs. Sobald das Fahrzeug gestartet ist, entfernen Sie zuerst die negative Klemme, dann schalten Sie den Verstärker aus und entfernen Sie dann die positive Klemme.

E. LADE STATUS

Verschiedene Modelle haben einen anderen Ladestatus. Diese Voltmeter sind hier, um Ihnen mitzuteilen, ob Ihr Start-Booster aufgeladen ist oder nicht. Es gibt verschiedene Arten von Spannungsindikatoren:

- **LED Voltmeter:** bestehend aus 5 LED-Leuchten, die von Rot nach Orange und grün gehen. Diese Methode ist leicht zu verstehen, ob Ihr Gerät aufgeladen ist oder nicht. Wenn 4 LED-Leuchten eingeschaltet sind, bedeutet dies, dass Ihr Gerät einsatzbereit ist. Die 5te Das LED-Licht schaltet sich nur ein, wenn das Gerät an ein Ladegerät angeschlossen ist und vollständig aufgeladen ist.

Nachdem Sie Ihr Fahrzeug gestartet haben, lassen Sie den Booster für maximale 10 Sekunden an den Generator angeschlossen. Wenn die 5te Grüne LED-Licht nicht einschalten, bedeutet dies, dass Ihr Generator nicht richtig funktioniert.

- **Digital/Analog Voltmeter:** Diese beiden Voltmeter geben nur die Spannung des Boosters an. Wenn Ihr Booster unter 12,7 v ist, müssen Sie ihn aufladen. Wenn Sie Ihren Booster am Fahrzeug für maximal 10 Sekunden angeschlossen lassen, sollte der Voltmeter den Spannungsausgang des Generators lesen und zeigt ob der Generator richtig arbeitet oder nicht. (ein funktionierender Generator hat eine Leistung von ungefähr 14V).

F. LADEMETHODEN

Es gibt verschiedene Arten von Ladegeräten für die Start-Booster:

Automatische Ladegeräte:

Diese Serie nennt man die Lesa-Serie. Es kommt in 12V oder 24V. Diese Serie ist vollautomatisch und kann nie Ihre Booster überladen.

LESA1 Auto Ladegerät:

Dieses Ladekabel ist nur für Start-Booster mit Batterien vorgesehen. Es ist gemeint, um Ihren Booster

aus der Zigarettenstecker Ihres Fahrzeugs während der Fahrt aufladen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Verbindung trennen, wenn das Fahrzeug nicht eingeschaltet ist, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.

Smart Ladegeräte:

Es ist auch eine ganze Reihe von Ladegeräten in 6V, 12V und 24V. Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt und direkt an die Klemmen angeschlossen ist, drücken Sie den "Snow Flake"-Modus (AGM) an dem Ladegerät, um die Ladung zu starten. Achten Sie darauf, die richtige Spannung entsprechend dem Fahrzeug oder der Batterie auszuwählen.

Batterielos Start Booster Ladegeräte:

Diese Serie heißt Cap. Es kommt in verschiedenen Leistung Größen und ist für unsere Linie von batterielos Jump Starter entwickelt. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie bitte das Ladegerät.

Andere Methoden, um Ihren Booster mit Kondensatoren aufzuladen:

Sie können Ihren batterielos Start Booster aufladen, indem Sie die Klemmen an eine gut geladene 12V Batterie anschließen. Je nach Größe des Akkus kann es bis zu ein paar Minuten dauern, bis der Booster aufgeladen ist.

Eine andere Möglichkeit, einen Kondensator Booster aufzuladen wäre ihn nach dem Start für maximal 10 bis 15 Sekunden an den Motor oder Generator des Fahrzeugs angeschlossen zu lassen. Der Generator wird es sofort aufladen. (Achten Sie darauf, die Klemmen nach max. 15 Sekunden zu entfernen.)

Stellen Sie sicher, dass Sie nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Laden mit einem nicht autorisierten Ladegerät erlischt die Garantie und kann gefährlich sein. Batterien oder Kondensatoren, die übergeladen werden, werden aufgeblasen und beginnen mit dem Gas Produktion, die zu einem Brand oder einer Explosion führen können. Deshalb empfehlen wir, das mitgelieferte Ladegerät nur in einem gut belüfteten Bereich zu verwenden.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

Tragen Sie immer Sicherheitsausrüstung, bevor Sie versuchen, Ihr Fahrzeug zu starten. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich gut belüftet ist und die Batterie Anschlüsse sauber sind.

Stellen Sie auch sicher, dass Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, bevor Sie versuchen, Start zu machen.

Wenn Sie ein 12/24V Booster haben, stellen Sie sicher, dass der Spannungswahlschalter auf "aus" steht oder dass der Stecker des roten Spannungs Steckers ausgesteckt ist. Wenn Sie ein 12V (oder 24V) Gerät mit ein off/on Schalter haben, stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Bitte achten Sie auch darauf, dass sich die Kabel nicht in beweglichen Teilen des Fahrzeugmotors befinden.

Bitte schalten Sie vor dem Start die Klimaanlage, das Radio und die Lichter aus.

A. Batterie Start Booster

1. Schliessen Sie die positive Klemme (rot) an den Pluspol an.
2. Verbinden Sie die negative (schwarze) Klemme mit dem Rahmen des Fahrzeugs (Masse).
3. Wenn Sie ein 12/24V Gerät haben, wählen Sie die Spannung mit dem spannungswahlschalter oder mit dem Spannungsanschlussstecker 12V oder 24V. Wenn Sie eine 12V-oder 24V Gerät mit ein/Aus-Schalter, schalten Sie ihn auf die Position ein.
4. Stellen Sie sicher, dass der Booster nicht in den Motor oder auf den Boden fallen kann.
5. Einmal gestartet, trennen Sie zuerst die schwarzen negative) Klemme ab, dann Ort der Spannungswahlschalter Aus; oder ziehen Sie der Spannungsanschlussstecker der 12/24V-Booster.

6. Ziehen Sie dann die rote (positive) Klemme ab.
7. Beide Klemmen sofort in der jeweiligen Platzierung aufbewahren.
8. Aufladen der Start Booster mit dem mitgelieferten automatischen Ladegerät.

Wichtig: sollte das Fahrzeug innerhalb von 10 Sekunden nicht starten, lassen Sie den Start Booster 3 Minuten vor dem nächsten Versuch abkühlen. Wenn es immer noch nicht startet, lassen Sie Ihre Auto-Batterie oder Motor überprüfen. Es kann sein, dass die Autobatterie defekt ist und nicht in der Lage ist den Booster Strom zu empfangen.

Dieser Start Booster kann auch als 12V DC Stromquelle verwendet werden. Zum Beispiel können Sie Start Booster mit 12V OBD Kabel verwenden, wenn Sie die Batterie Ihres Autos wechseln. Bitte Laden Sie den Booster nach Gebrauch immer wieder auf.

B. BATTERIELOS START BOOSTER CAP

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig aufgeladen und ausgeschaltet ist (oder dass der Spannungswähler bei 12/24V Geräten getrennt ist).
2. Verbinden Sie die positive (rote) Klemme mit der positiven Batterie Pole.
3. Verbinden Sie die negative (schwarze) Klemme mit dem Rahmen des Fahrzeugs (Masse).
4. Wenn Sie eine 12/24V Gerät haben, wählen Sie die Spannung mit dem Spannungswahlschalter oder mit dem Spannungsanschlussstecker 12V oder 24V. Wenn Sie eine 12V oder 24V Gerät mit off/on Schalter haben, schalten Sie ihn ein.
5. Stellen Sie sicher, dass der Booster nicht in den Motor oder auf den Boden fallen kann. Starten sie dann Ihr Fahrzeug und bleiben Sie vom Booster und der Batterie entfernt.
6. Bevor Sie die Klemmen entfernen, können Sie Ihr Gerät am Motor/Generator 10-15 Sekunden maximale lassen, damit der Generator das Gerät aufladen kann.
7. Trennen Sie zuerst die Negative Klemme ab und dann der Spannungswahlschalter Aus; oder ziehen Sie der Spannungsanschlussstecker der 12/24V-Einheit.
8. Dann trennen Sie die rote positive Klemme ab.

Anmerkung: Es ist normal, dass Ihr Booster schnell entladen erhält. Es wird auch sehr schnell aufgeladen werden, wenn Sie es an einen Akku direkt anschließen (siehe Lade Abschnitt).

C. HYBRID START BOOSTER

1. Verbinden Sie die positive (rote) Klemme mit der positiven Batterie Polen.
2. Verbinden Sie die negative (schwarze) Klemme mit dem Rahmen des Fahrzeugs (Masse).
3. Wenn Sie eine 12/24V Booster haben, wählen Sie die Spannung mit dem spannungswahlschalter oder mit dem Spannungsanschlussstecker 12V oder 24V. Wenn Sie eine 12V oder 24V Booster mit ein/Aus-Schalter, schalten Sie ihn ein.
4. Stellen Sie sicher, dass der Booster nicht in den Motor oder auf den Boden fallen kann. Starten sie dann Ihr Fahrzeug und bleiben Sie vom Booster und der Batterie entfernt.
5. Bevor Sie die Klemmen entfernen, können Sie Ihr Gerät am Motor/Generator 10 Sekunden maximale lassen, damit der Generator das Gerät aufladen kann.
6. Einmal gestartet, trennen Sie erst die negative Klemme ab, dann der spannungswahlschalter aus; oder ziehen Sie der Spannungsanschlussstecker der 12/24V Gerätes.
7. Trennen Sie dann die rote (positive) Klemme.

5. SERVICE UND WARTUNG

Keine spezielle Wartung ist auf jedem der Start-Booster erforderlich. Das wichtigste ist, immer sicherzustellen, dass Ihre Batterie Start Booster oder Hybrid-Start-Booster immer voll aufgeladen ist. Halten Sie Ihr Gerät entladen würde es zu beschädigen und die Garantie erlischt. Bitte benutzen Sie das mitgelieferte Ladegerät auch nur zum Aufladen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen. Die bevollmächtigten Agenten tun das für Sie. Halten Sie Ihr Gerät sauber und Lagern Sie Ihn bei Raumtemperatur. Extreme Temperaturen werden die Batterien beschädigen. Die Booster die längere Zeit nicht benutzt sind, sollten mindestens einmal im Monat vollständig aufgeladen werden.

6. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

F. Mein Start Booster hat keine Leistung an die Klemmen.

A. Bitte überprüfen Sie den ein/aus-Schalter, den 12/24V-Anschluss oder die Sicherheit Sicherung. Es kann sein, dass der Stecker nicht richtig angeschlossen ist oder die Sicherung geplatzt ist.

F. Der Booster lädt sich nicht.

A. Überprüfen Sie die Sicherung im Ladegerät oder in der Spitze des Ladegeräts. Überprüfen Sie bitte auch, ob das Ladegerät funktioniert, indem Sie den Spannungsausgang an der Spitze mit einem Voltmeter prüfen.

F. Kann eine Batterie, ein Ladegerät oder eine Klemme ausgetauscht werden?

A. Ja, alles auf diesem Booster kann repariert oder ersetzt werden.

7. GARANTIEINFORMATIONEN

Die Garantie dieses Gerätes hängt von den Bedingungen Ihres Fachhändlers ab. Der Hersteller haftet jederzeit für Garantie, Personen oder Sachschäden. Transport ist nie inbegriffen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung in verantwortungsvoller Weise. Es sollte von Ihrem lokalen Annehmlichkeit recycelt werden oder in geeigneten Recycling-Behälter platziert. Entsorgen Sie niemals elektrische Geräte oder Batterien in Ihrem Hausmüll. Lassen Sie sie recycelt von Ihrem Händler oder Ihrer lokalen Lizenz recyceln.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver acquistato questo Start Booster artigianale prodotto in Svizzera. Questo dispositivo è stato progettato per un utilizzo solo professionale. Il nostro obiettivo è quello di fornire Start Booster di qualità per i professionisti che dipendono dal loro funzionamento per svolgere il lavoro.

Assicurarsi che l'utente di questo Start Booster abbia letto e compreso questo manuale d'uso prima del primo utilizzo. Il manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza. Assicurarsi di ricaricare completamente lo Start Booster prima ogni tentativo iniziale di avvio. Assicurarsi di utilizzare solo i caricabatterie in dotazione.

A seconda del tipo di Jump Starter che avete, fate riferimento alla sezione appropriata di questo manuale per precauzioni specifiche. Abbiamo sviluppato varie tecnologie di Booster per avviare i veicoli e ognuno ha proprie specifiche relative.

In caso di domande dopo aver letto questo manuale, non esiti a contattarci direttamente o contatti il Suo distributore per ulteriori informazioni.

2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo è stato progettato per i professionisti qualificati e secondo le normative valide in quel momento. È sicuro da utilizzare, ma si prega di leggere e capire questo manuale utente prima di utilizzare il prodotto. Può essere pericoloso se è utilizzato da personale non qualificato o se utilizzato in modo scorretto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per un uso scorretto di questo dispositivo. Si prega di attenersi alla seguente procedura per la massima sicurezza:

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale: occhiali, guanti, cuffie o tappi antirumore e abbigliamento appropriato.

-Utilizzare solo accessori o allegati approvati dal costruttore.

-Tenere sempre questo manuale vicino al dispositivo.

-Modifiche o alterazioni a questo dispositivo sono vietate.

-Riparazioni e servizi possono essere eseguiti solo da un centro autorizzato ufficiale.

-Utilizzare esclusivamente carica batterie automatici o intelligenti in dotazione.

-I carica batterie o i dispositivi danneggiati devono essere immediatamente riparati o sostituiti.

-Utilizzare sempre questo dispositivo in un'area ben ventilata. Non utilizzare mai in zone potenzialmente esplosive o in prossimità di aree infiammabili.

-Non lasciare mai il Booster di avviamento scarico. Assicurarsi sempre che sia completamente carico, altrimenti si potrebbe invalidare la garanzia.

-Evitare cortocircuiti e non lasciare mai che le pinze si tocchino, o che tocchino qualsiasi parte metallica allo stesso tempo.

-Non immergere mai in acqua, bruciare o gettare nei rifiuti domestici.

-Le apparecchiature di sicurezza, come estintore o dell'acqua per sciacquare gli occhi, dovrebbero essere sempre vicine. Assicurarsi anche che qualcun altro sia nelle vicinanze in caso di emergenza.

-Non fumare, usare un accendino o fiammiferi vicino alle batterie. Inoltre, non indossare abiti in vinile quando si utilizza questo dispositivo, perché potrebbe creare scintille elettriche.

-Rimuovere gli oggetti metallici personali quando si lavora vicino a motori e alle batterie.

-Leggere sempre il manuale d'uso del veicolo prima di tentare di avviarlo.



- Questo dispositivo è destinato solo ad avviare le batterie al piombo, e non al litio o batterie a secco che potrebbero trovarsi per esempio in alcuni elettrodomestici. Il piombo può essere pericoloso per la gravidanza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o lasciato incustodito.
- Tenere sempre questo dispositivo in posizione OFF (o scollegato) quando non viene utilizzato.
- Se il dispositivo è caduto, è danneggiato o perde, si prega di farlo controllare subito da personale autorizzato.
- Fissare sempre le pinze correttamente sull'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- L'acido e i gas delle batterie possono essere pericolosi, non toccarli/inalarli.
- Fare attenzione quando si opera all'interno di motori. Le parti in movimento possono causare lesioni.
- Non avviare o ricaricare una batteria congelata (molto fredda). Potrebbe essere molto pericoloso.
- Controllare sempre la tensione della batteria del veicolo prima di tentare di avviarla.
- Si prega di riciclare il dispositivo, la batteria e la confezione correttamente.
- Conservare sempre l'apparecchio a temperatura ambiente (15-25 ° c) quando immagazzinato. Non lasciare mai per un periodo di tempo prolungato sotto la pioggia, al freddo oppure a temperature calde.



3. CARATTERISTICHE

A. FUSIBILE DI SICUREZZA

Se il vostro Start Booster è dotato di un fusibile di sicurezza, leggete quanto segue: i fusibili sono stati sviluppati per proteggere il vostro Start Booster e il veicolo contro l'inversione di polarità. Se il vostro Jump Starter non è già dotato di una sicurezza, avete ancora la possibilità di aggiungere un nuovo tipo di pinza con un fusibile di sicurezza incorporato. Si prega di contattare direttamente il distributore per chiedere se il dispositivo è compatibile.

Diversi tipi di fusibili:

I fusibili esistono in vari formati: 300A – 500A – 1000A. Si prega di controllare quale fusibile è stato installato nel dispositivo prima di ordinarne uno nuovo. Potete chiedere al vostro distributore se avete bisogno di cambiare un fusibile. Assicurarvi di utilizzare solo un fusibile consigliato. L'utilizzo di un fusibile non omologato invalida la garanzia.

Posizioni dei fusibili:

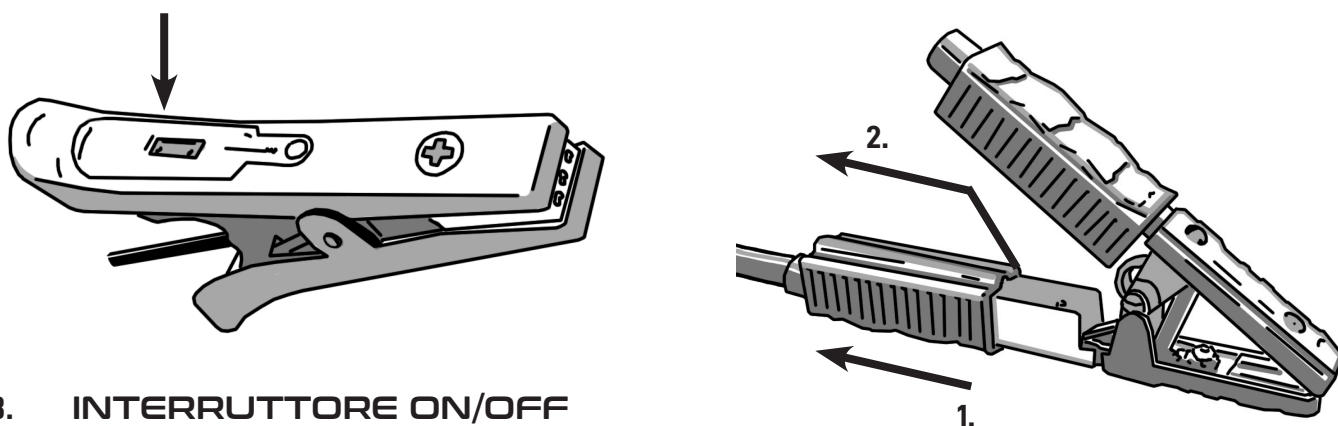
A seconda del modello di Start Booster, il fusibile può essere posizionato in vari punti:

- Sul Booster stesso, sia sul fronte o sul retro dell'unità.
- All'interno della pinza positiva.

I nostri fusibili sono dotati di una piccola finestra per vedere se il fusibile è rotto o no. A volte, a seconda delle caratteristiche, si potrebbe avere un fusibile supplementare di ricambio direttamente incorporato nell'unità stessa per essere in grado di cambiarlo se quello collegato è scoppiato. I fusibili sono molto facili da cambiare. Prima aprire la finestra con un cacciavite e poi rimuovere i due bulloni che tengono il fusibile. Fare attenzione a non rimuovere i due bulloni dietro il fusibile. Quindi sostituire il fusibile e serra-

re i due bulloni per fissarlo. Si prega inoltre di notare che la dimensione fisica del fusibile varia, a seconda se si tratta di un fusibile per il Booster stesso o di un fusibile che è installato all'interno della pinza.

Fusibile sul morsetto positivo:



B. INTERRUTTORE ON/OFF

Se il Booster Start è dotato di un interruttore on/off, si prega di leggere quanto segue:

Diversi tipi di interruttori:

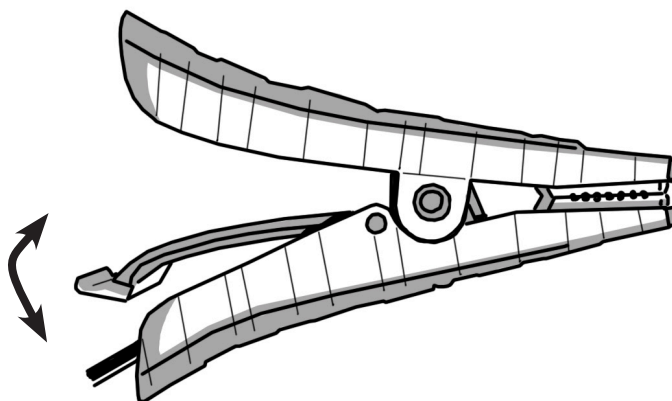
- Sul Booster stesso.
- All'interno della maniglia della pinza negativa (nero).

Sull'unità stessa: basta spegnerlo o accenderlo in base alle indicazioni dell'interruttore.

All'interno della pinza: spingere verso l'alto la clip per accendere e verso il basso per spegnere. C'è un avviso sul manico per ricordarvelo. Guardate l'immagine sotto. Lasciare sempre il dispositivo spento quando non in uso o quando si collegano le pinze al veicolo o alla batteria. Accenderlo solo dopo aver accertato che le pinze siano correttamente collegate al veicolo. Una volta che il veicolo è avviato si prega di rimuovere prima la pinza negativa, quindi posizionare l'interruttore su OFF e poi staccare la pinza positiva.

ON/OFF Clip sulla pinza negativa

Posizione su = ON
Posizione giù = OFF



C. ALLARME DI POLARITÀ INVERSA

L'allarme di polarità inversa, o buzzer, emetterà un suono e una luce quando rileva una polarità inversa. Può funzionare solo con un interruttore on/off posto sul Booster o su un modello a 12/24V. Per assicurarsi che sia utilizzato correttamente, il Booster deve essere spento o scollegato prima dell'uso. Quindi collegare le pinze ai terminali del veicolo o alla batteria e in questo momento l'allarme emetterà rumore e luce se rileva una connessione di polarità inversa. Se le pinze sono correttamente collegate, non succederà nulla. In questo caso, è possibile accendere l'unità, oppure selezionare la tensione corretta su un modello a 12/24V prima di iniziare l'avvio del veicolo.

D. 12/24V CONNETTORE / INTERRUTTORE

I modelli 12/24V sono dotati di interruttore o connettore rosso. In entrambi i casi l'unità può essere spenta, posizionando l'interruttore al centro (posizione OFF), oppure estraendo il connettore rosso (assicurarsi di non tirare i cavi ma tirare solo sull'impugnatura del connettore).

Quindi per selezionare la tensione corretta, si prega di fare riferimento alla batteria del veicolo (leggendo il manuale d'uso del veicolo stesso). Una volta che siete sicuri della tensione, o accendete l'interruttore su 12V o su 24V, o inserite il connettore rosso dal lato del 12V o del lato del 24V. È importante selezionare la tensione corretta per evitare di danneggiare il veicolo, o il Booster e per prevenire qualsiasi esplosione dovuta a sovraccarica.

Prima di accenderlo, assicurarsi che le pinze siano correttamente collegate e che non vi sia una polarità inversa. Poi accende il Booster per avviare il veicolo. Una volta che il veicolo è avviato, si prega di rimuovere prima la pinza negativa, quindi spegnere il Booster e poi rimuovere la pinza positiva.

E. STATO DELLA CARICA

Ogni modello di Booster ha il suo indicatore di carica. Questi voltmetri servono per farvi sapere se il vostro Start Booster è carico o meno. Ci sono diversi tipi di indicatori di tensione:

- **Voltmetro LED:** composto da 5 luci LED che vanno dal rosso all'arancio al verde. Con questo metodo è facile capire se la vostra unità è carica o meno. Quando si accendono 4 LED, significa che l'unità è pronta per l'uso. Il quinto LED si accende solo quando il dispositivo è collegato ad un caricabatterie (ed è completamente carico), o quando il dispositivo è collegato ad un alternatore in funzione che produce tensione. Dopo aver avviato il veicolo, lasciare il Booster collegato all'alternatore per 10 secondi massimo. Se il quinto LED verde non si accende, significa che il vostro alternatore non funziona correttamente.

- **Voltmetro digitale/analogico:** Questi due voltmetri indicheranno solo la tensione del Booster. Se la tensione del Booster è inferiore a 12,8V, è necessario ricaricarlo. Quando si lascia il Booster collegato sul veicolo per 10 secondi massimo, il voltmetro dovrebbe leggere la tensione di uscita dell'alternatore, che vi permetterà di sapere se l'alternatore funziona correttamente o meno. (Un alternatore che funziona correttamente produce circa 14V).

F. METODI DI RICARICA

Ci sono diversi tipi di caricabatterie disponibili per i Start Booster:

Caricabatterie automatici:

Questa serie è chiamata la serie "LESA". È disponibile in 12V o 24V. Questa serie è completamente automatica, il che significa che non sovraccarica il vostro Booster.

LESA1 caricabatteria da auto:

Questo cavo di ricarica è stato progettato solo per i booster di avviamento con batterie. È destinato a ricaricare il vostro Booster dalla presa accendisigari del vostro veicolo durante la guida. Assicurarsi di scollegarlo quando il veicolo non è acceso, per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

Caricabatterie intelligenti:

È una serie completa di caricabatterie in 6V, 12V e 24V. Quando il caricabatterie è collegato all'interno della presa accendisigari o collegata direttamente ai morsetti, premere il tasto "fiocco di neve" (AGM) sul caricabatterie per avviare la carica. Assicurarsi di selezionare la tensione corretta a seconda del veicolo o della batteria.

Start Booster 12/24V:

Se si dispone di un'unità 12/24V, inserire il connettore rosso nella presa 12V e quindi inserire la spinotto accendi sigari nel Booster.

Start Booster senza batteria (a condensatori):

Questa serie si chiama Cap. È disponibile in varie dimensioni ed è stato progettato per la nostra linea di Jump starter senza batteria. Quando l'unità è completamente carica, rimuovere il caricabatterie e non tenerla in carica.

Altri metodi per ricaricare il tuo booster senza batteria (a condensatori):

È possibile ricaricare il Booster senza batteria (a condensatori) collegando i suoi morsetti ad una buona batteria 12V ben caricata. A seconda delle dimensioni della batteria, il processo di carica può durare fino a pochi minuti per ricaricare completamente il vostro Booster.

Un altro modo per ricaricare un Booster senza batteria (a condensatori) sarebbe quello di lasciare collegato il Booster per 10-15 secondi **massimo** al motore/alternatore del veicolo dopo che questo è stato avviato. L'alternatore lo ricaricherà immediatamente. (assicurarsi di rimuovere le pinze dopo 15 secondi max.) Assicurarsi di utilizzare solo il caricabatterie in dotazione. L'utilizzo di un caricabatterie non autorizzato invalida la garanzia e può essere pericoloso. Le batterie o i condensatori sovraccaricati si gonfiano e iniziano a produrre gas che possono provocare incendi o esplosioni. Questo è il motivo per cui si consiglia solo di utilizzare il caricabatterie in dotazione in una zona ben ventilata.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

Indossare sempre l'equipaggiamento di sicurezza prima di provare ad avviare il veicolo. Assicurarsi che la zona sia ben ventilata e che i morsetti siano puliti.

Assicurarsi inoltre che l'unità sia completamente carica prima di tentare di avviare il veicolo. Se si dispone di un'unità 12/24V, assicurarsi che il selettore di tensione sia posizionato su "OFF" o che il connettore di tensione rosso sia scollegato. Se si dispone di un'unità 12V (o 24V) con interruttore ON/OFF, assicurarsi che sia spento. Assicurarsi inoltre che i cavi non intralcino o tocchino parti mobili del motore del veicolo.

Si prega di spegnere l'aria condizionata, la radio e le luci prima dell'avvio del veicolo.

A. START BOOSTER A BATTERIA

1. Collegare la pinza positiva (rosso) al morsetto positivo.
2. Collegare la pinza negativa (nero) al telaio del veicolo (massa).
3. Se si dispone di un'unità 12/24V, scegliere la tensione con il selettore di tensione o con il connettore rosso di tensione 12V o 24V. Se si dispone di un'unità 12V o 24V con interruttore ON/OFF, posizionarlo su ON.
4. Avviare il motore stando lontani dal Star Booster e dalla batteria del veicolo mentre si esegue l'avvio. Assicurarsi che il Booster non possa cadere nel vano motore durante l'utilizzo.
5. Una volta avviato il motore, prima scollegare la pinza nera (negativo), poi porre il selettore di tensione su OFF; o scollegare la spina rossa del connettore di tensione dall'unità 12/24V.
6. Quindi scollegare la pinza rossa (positivo).
7. Riporre immediatamente entrambe le pinze nel loro rispettivo posizionamento.
8. Ricaricare il Jump Starter con il caricabatterie automatico in dotazione.

Importante: nel caso in cui il veicolo si rifiuti di avviarsi entro 10 secondi, far raffreddare il Booster Start per 3 minuti prima del successivo tentativo. Se ancora non si avvia, controllare la batteria dell'auto o il motore. Può essere che la batteria dell'automobile sia difettosa.

Questo Start Booster può anche essere utilizzato come alimentatore. Ad esempio, si può collegare un OBD 12V memory saver o delle luci led 12V che si possono collegare alla presa del Booster. Si prega di ricaricare sempre lo Start Booster dopo l'uso.

B. BOOSTER SENZA BATTERIA

1. Assicurarsi che l'unità sia completamente carica e spenta (o che il selettore di tensione per le unità 12/24V sia scollegato).
2. Collegare la pinza positiva (rosso) al morsetto positivo.
3. Collegare la pinza negativa (nero) al telaio del veicolo (massa).
4. Se si dispone di un'unità 12/24V, scegliere la tensione con il selettore di tensione o con il connettore rosso di tensione 12V o 24V. Se si dispone di un'unità 12V o 24V con interruttore ON/OFF, posizionarlo su ON.
5. Avviare il motore stando lontani dal Star Booster e dalla batteria del veicolo mentre si esegue l'avvio. Assicurarsi che il Booster non possa cadere nel vano motore durante l'utilizzo.
6. Prima di rimuovere le pinze, è possibile lasciare l'unità sulla batteria/alternatore per 10-15 secondi massimo per consentire all'alternatore di ricaricare il booster.
7. Una volta avviato il motore, prima scollegare la pinza nera (negativo), poi porre il selettore di tensione su OFF; o scollegare la spina rossa del connettore di tensione dall'unità 12/24V.
8. Quindi scollegare la pinza rossa (positivo).

Nota: è normale che il Booster venga scaricato rapidamente. Sarà anche ricaricato molto rapidamente se lo si collega direttamente ad una batteria (vedere la sezione ricarica).

C. START BOOSTER IBRIDO

1. Collegare la pinza positiva (rosso) al morsetto positivo.
2. Collegare la pinza negativa (nero) al telaio del veicolo (massa).
3. Se si dispone di un'unità 12/24V, scegliere la tensione con il selettore di tensione o con il connettore rosso di tensione 12V o 24V. Se si dispone di un'unità 12V o 24V con interruttore ON/OFF, posizionarlo su ON.
4. Avviare il motore stando lontani dal Star Booster e dalla batteria del veicolo mentre si esegue l'avvio. Assicurarsi che il Booster non possa cadere nel vano motore durante l'utilizzo.
5. Prima di rimuovere le pinze, è possibile lasciare l'unità sulla batteria/alternatore per 10 secondi massimo per consentire all'alternatore di ricaricare il booster.
6. Una volta avviato il motore, prima scollegare la pinza nera (negativo), poi porre il selettore di tensione su OFF; o scollegare la spina rossa del connettore di tensione dall'unità 12/24V.
7. Quindi scollegare la pinza rossa (positivo).

Importante: nel caso in cui il veicolo si rifiuti di avviarsi entro 10 secondi, far raffreddare il Booster Start per 3 minuti prima del successivo tentativo. Se ancora non si avvia, controllare la batteria dell'auto o il motore. Può essere che la batteria dell'automobile sia difettosa.

5. SERVIZIO E MANUTENZIONE

Non è richiesta nessuna manutenzione speciale sui nostri Start Booster. Assicurarsi sempre che la batteria dello Start Booster o dello Start Booster ibrido sia sempre completamente carica. Mantenere il Booster scarico potrebbe danneggiarlo e annullare la garanzia. Si prega inoltre di utilizzare il caricabatterie in dotazione per ricaricarlo. Non provare ad aprire manualmente l'unità. Far eseguire qualsiasi intervento di manutenzione a personale autorizzato. Mantenete il Booster pulito e riposto a temperatura ambiente. Temperature estreme danneggiano le batterie. Quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, verificare che sia completamente carico almeno una volta al mese.

6. DOMANDE FREQUENTI

- Q. Il mio Start Booster ha tensione sulle pinze.
A. Controllare l'interruttore on/off, il connettore 12/24V o che il fusibile di sicurezza non sia bruciato. Controllare che il connettore sia collegato correttamente.
- Q. Il Booster non si ricarica.
A. Controllare il fusibile all'interno del caricabatterie o all'interno della punta della presa accendi sigari del caricabatterie. Verificare inoltre che il caricabatterie funzioni controllando la sua tensione di uscita sulla punta del connettore accendisigari con un voltmetro.
- Q. Una batteria, un caricabatteria o una pinza possono essere sostituiti?
A. Sì, qualsiasi cosa su questo Booster può essere riparata o sostituita.

7. INFORMAZIONI DI GARANZIA

La garanzia di questa unità dipende dalle condizioni concesse dal rivenditore. Il fabbricante declina ogni responsabilità in qualsiasi momento per qualsiasi garanzia, infortunio o danni alla proprietà. Il trasporto non è mai incluso.

Si prega di smaltire l'imballo in modo responsabile. Dovrebbe essere riciclato dal vostro servizio locale o essere disposto nei cestini adatti al riciclaggio. Non smaltire mai apparecchiature elettriche o batterie nei rifiuti domestici. Farli riciclare dal vostro rivenditore o dal vostro servizio locale.

**SWISS
MADE** 